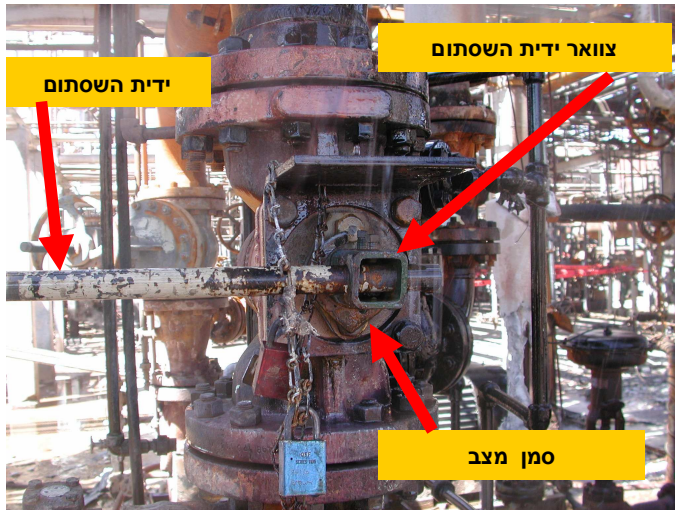


יוני 2006

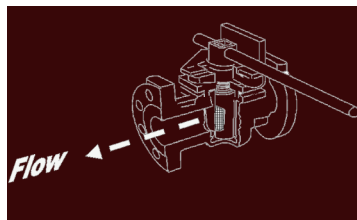
## האם שסתום זה פתוח? -----או סגור?



אנשים רבים יעריכו שסתום זה סגור-מצב ידית השסתום ניצבת לצינורת, אבל מבט מקרוב ובדיקת סמן מצב השסתום מראה שהוא מקביל לצינור ובברור מראה שהשסתום פתוח! מדוע? צוואר ידית השסתום מרובע וניתן למקמו בשתי דרכים – אחת כאשר ידית השסתום מקבילה לסמן מצב השסתום והאחרת כאשר ידית השסתום ניצבת לסמן מצב השסתום.

מצב מטעה זה היה אחת הסיבות לתאונה בה נפצעו 6 אנשים, ונגרם נזק של 13 מיליון דולר אמריקאים.

בית זיקוק נסגר למספר חדשים ונדרש פינוי תושבים מסביבת המתקן, עובדי יצור השתמשו בשסתום כזה לבודד משאבה לצורך אחזקה ובטעות האמינו שהשסתום סגור. השסתום לא היה סגור! התוצאה: שחרור של כמות גדולה של נוזל דליק בלחץ של 150 ליברות גייג', ( 10 בר ), 350 מעלות פרנהייט ( 175 צלזיוס ) שלוותה בפיצוץ ושריפה.



מצב ריאלי  
 וזרימה  
 צוואר  
 ידית השסתום



## מה אתה יכול לעשות?

- ✓ חפש ציוד שלא עובד בהתאם להערכתך. התאם אותו. תן תשומת לב מיוחדת למצגי בקרה מטעים, סמני מצב שסתומים, מצב ציוד נע ומצגי מיכשור.
- ✓ תרבות או תרגולת מקומית יכולה לשנות את " המצופה ". לדוגמה, מספר תרגומים של זרקאור זה נקראים מימין לשמאל ( העקר שלא נוהגים בצד שמאל! – רק בתרגום העברי ). אם אתה משתמש בציוד שמוצר במדינה אחרת הוא עלול לא לעבוד בדרך שאת מצפה – גם פה רצויה תשומת לב מיוחדת.
- ✓ הקדש מספר דקות לקרוא את חקירת : United States Chemical Safety and Hazard Investigation Board (<http://www.csb.gov>)

על ארוע תאונה זו. זה יספק אינפורמציה נוספת כמו גם סיבות נוספות לתאונה.

## האם אתה יודע?

- אנשים מצפים לעבודת ציוד על בסיס מה שהם רואים. זה יכול להיות קריטי אם הציוד ערוך לפי ציפיות אלו ומציב מלכודות למפעילים.
- ניתן לזכור שציוד יכול לעבוד בצורה חריגה כאשר יש זמן לחשיבה כזו. בחרום כאשר עסוקים בארועים נוספים יש גם שיכחה. או אז עולה ההערכה הבסיסית שציוד עובד בדרך בה אנו מצפים ממנו. בתאונה זו ידית השסתום ניצבת לצינור והעובדים העריכו שהשסתום סגור.

**Equipment should operate the way you expect!**